



## Union House Elementary

7850 Deer Creek Drive  
Sacramento, CA 95823  
(916) 424-9201

### Mesa Directiva de Educación

Beth Albiani  
Nancy Chaires Espinoza  
Carmine S. Forcina  
Chet Madison, Sr.  
Dr. Crystal Martinez-Alire  
Anthony "Tony" Perez  
Bobbie Singh-Allen

### Horario de Operación

Nuestra oficina está abierta de 7:30 A.M. a 4:00 P.M. de lunes a viernes. Nosotros tenemos un horario tradicional modificado. El personal de la oficina le puede asistir en matricular o registrar a sus hijos y proveer información acerca de los programas escolares.

### Eventos y Certificaciones de Importancia

Union House apoya al logro estudiantil mediante:  
Clases de preescolares  
Programa Después de la Escuela ACT2-Prgrama  
ASES, sirviendo 200 estudiantes  
Sociedad Nacional de Honor Escuela Primaria  
MESA  
Liderazgo de Estudiantes  
Club de Ciencia  
Club de Deportes  
Proyecto GROW y Beca de Consejería Escuelas  
Primarias 2013-2016

### Demografía Estudiantil

	Escuela	Distrito
Matriculación *	892	62,767
Estudiantes del Lenguaje Inglés *	328	10,827
Lenguajes Hablados *	22	94
Estudiantes de Pobreza *	782	34,388
Programa de Talentos y Dones **	34	4,464

\* SOURCE: 2015-2016, California Dept. of Education

\*\* SOURCE: 2016-2017, EGUSD

### Población Étnica

- 1% American Indian
- 28% Asian
- 8% Pacific Islander
- 3% Filipino
- 24% Hispanic
- 25% African American
- 5% White
- 6% 2 or More Races



SOURCE: 2015-2016, California Dept. of Education

### Introducción de la Mesa

Gracias por su interés y su compromiso en la educación de su estudiante y por su continuo apoyo y cooperación en la enseñanza y el aprendizaje. Para servir a nuestra comunidad mejor, nosotros hemos creado este resumen completo del Reporte de Responsabilidad de la Escuela con el objetivo de presentar información acerca de cada escuela de una manera clara y amigable. Si usted está interesado/a en revisar el Reporte Completo de Responsabilidad de la Escuela (SARC), usted lo puede encontrar en la página del internet: <http://www.egusd.net/academics/assessments/school-accountability-report-cards/>

### Un Mensaje del Director

Escuela Primaria Union House

La Misión de la Escuela Primaria Union House: Asegurar el Aprendizaje de Todos

Nuestros estudiantes reciben instrucción de alta calidad guiada por los resultados de las evaluaciones, el cual promueve la preparación para el colegio o la vocación, que es apoyada por el compromiso continuo en colaboración por toda la escuela. Los estudiantes tienen la misma oportunidad de aprender en un ámbito cultural, sensible y emocional seguro. Los estudiantes y las familias continúan siendo informadas y tienen múltiples oportunidades para ser asociados comunitarios.

El éxito en implementar la misión del distrito es evidente mediante las destrezas especiales de la escuela, incluyendo:

- ACT2 programa después de escuela apoyo en tarea y enriquecimiento
- Academias en Día Extendido para el Desarrollo del Lenguaje Inglés, Intervención de Matemáticas, Ciencias y Tecnología
- GATE, MESA, NEHS
- Compromiso estudiantil en asistencia escolar y aprendizaje
- Participación Escolar en el Programa de Lectores Acelerados

La seguridad de nuestros estudiantes es nuestra primera prioridad y la norma de disciplina es esforzada estrictamente. Nuestro Plan de Intervención de Comportamiento Positivo y Apoyo PBIS) dicta las expectativas al nivel escolar: comportamiento, programas de incentivos positivos, contratos de comportamiento como sean necesarios, además de las sesiones de consejería para algunos estudiantes. Nuestras tres reglas básicas son: Ser Seguro, Responsable y Respetuoso; ayudar en crear una atmosfera en la cual los estudiantes se sientan cómodos y seguros.

El apoyo y la participación de padres continúa siendo un aspecto fundamental en el éxito de la Escuela Primaria Union House. Le damos la bienvenida a la participación de padres. Algunos padres ayudan en la planificación de programas y normas mediante los diferentes comités de consejeros. Otros ayudan en la clase; como voluntarios en viajes de excursión, con organización de actividades familiares o proporcionan apoyo alrededor de la escuela. Los padres también apoyan al éxito de los estudiantes ayudándolos en la tarea diaria, leyendo con ellos todas las noches, y enviando un mensaje claro que la educación y la asistencia regular son la familia. La atmósfera en Union House hace que la comunidad se sienta bienvenida y que nuestros estudiantes se sientan cómodos y seguros, el cual los prepara para conseguir academia excelente. Les damos la bienvenida como asociados en conseguir el logro académico de su hijo.

Dorothy Stopplemann, Directora  
Escuela Primaria Union House

### Participación de Padres

Se anima a todas las familias para que se mantengan informadas y participen activamente en la escuela. Contamos con la Noche de Regreso a Clases, Recepción General, reuniones de la PTO, asambleas de reconocimiento estudiantil y otros eventos especiales durante el año escolar. Usted siempre es bienvenido a programar una cita con el maestro de su hijo para prestar su tiempo en la clase. Los padres también pueden ser miembros del Comité Escolar Local u otro comité de consejeros escolar. Para mayor información, por favor hable con la secretaria Debbie Triplett al 424-9201.

Maestro/as Licenciado/as		2015-2016
Número Total de Maestro/as		44
Licenciado/as Completos		44

SOURCE: 2015-2016, EGUSD

Durante el año escolar 2015-2016, más de 99 por ciento de los maestros del distrito contaron con credenciales completas en la profesión de maestros. Además de contar con la credencial de enseñanza, si una clase cuenta con 20 por ciento o más de estudiantes que están aprendiendo el lenguaje inglés, los maestros deben contar con una autorización suplementaria para enseñar académicas a los estudiantes del lenguaje inglés, o de lo contrario, estos maestros están colocados incorrectamente. Nuestro distrito está trabajando en remediar estas colocaciones inapropiadas proporcionando a los maestros oportunidades para que ellos obtengan las autorizaciones y asimismo a la vez proporcionar desarrollo profesional en las estrategias en la enseñanza de los estudiantes del lenguaje inglés.

Maestros Incorrectamente Asignados y Vacantes		2016-2017
Maestro/as Incorrectamente Asignado/as de Estudiantes Del Lenguaje Inglés		0
Maestro/as Incorrectamente Asignado/as debido a Cierta Materia Calificada		0
Vacantes de Maestro/as		0

SOURCE: 2016-2017, EGUSD

Cuando hay un déficit de maestros para enseñar alguna materia específica, se puede pedir algún maestro que enseñe esta materia aunque esta área no sea el área de experiencia del maestro licenciado hasta que se encuentre el maestro apropiado. Estos maestros son considerados como maestros colocados incorrectamente.

Las posiciones vacantes son definidas como una posición en la cual un maestro permanente no ha sido asignado para el principio del curso. La mayoría de las vacantes en nuestro distrito se encuentran en el déficit de maestros calificados en las materias específicas de enseñanza.

Condiciones Presentes de la Escuela y Planes de Mejoramiento

La Escuela Primaria Union House fue construida en 1988 y tiene 36 salones, un salón de usos múltiples, un laboratorio de computadoras y una oficina de administración. La escuela principal fue construida en 1988. Un edificio nuevo de salones fue agregado en el 2006. En el 2010 una pista de caminata a prueba del clima fue instalada. La escuela fue cercada y un portón enfrente del salón de usos múltiples fue agregado en el 2013. Un jardín nuevo fue construido en el 2014. Mantenimiento continuo de los edificios y de los terrenos escolares continúa siendo una prioridad para proporcionar un ámbito seguro y amable de aprendizaje.

El departamento de mantenimiento y de jardinería del distrito trabaja en conjunto con el equipo de conserjes de la escuela para asegurarse que los edificios, los salones y los terrenos escolares se encuentren mantenidos de una manera excepcional para proporcionar un ámbito seguro y funcional para todos los estudiantes. El distrito utiliza un sistema electrónico de trabajo muy actualizado capacitando a la administración y a los conserjes la comunicación necesaria para llevar a cabo las necesidades de mantenimiento, reparos urgentes, o proyectos necesarios de una manera eficiente. Los reparos de emergencia se resuelven inmediatamente por los conserjes escolares o el personal de mantenimiento del distrito. Los conserjes escolares trabajan en equipo además de trabajar con la directora para desarrollar procesos y horarios diarios de limpieza. Los conserjes inspeccionan cada mañana antes de que los estudiantes y el personal lleguen a la escuela. Los baños son inspeccionados a través del día escolar asegurándose que estén adecuadamente mantenidos, seguros y limpios. La Mesa Directiva Gobernante ha adoptado estándares de limpieza para todas las escuelas del distrito. Un resumen de estos estándares se encuentra en la oficina escolar o en la oficina del distrito.

La Escuela Primaria Union House agregó 2 carretones portátiles con computadora Chromebook para apoyar la educación tecnológica en las aulas.

La instalación de la iluminación afuera del edificio G fue instalada para tener mayor luz y visibilidad.

Reporte del Estado Adecuado de la Escuela

Fecha de Inspección : 8/19/2016

Partida de inspección	Condición del plantel			Necesita Reparación
	Buena	Adecuada	Mala	
<b>Sistema:</b> Fuga de Gas, Drenaje/Calefacción	x			No
<b>Interior:</b> Superficies Interiores	x			No
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Pestes/Plagas/Bichos	x			No
<b>Eléctrico:</b> Eléctrico	x			No
<b>Inodoros/Bebedores de Agua:</b> Baños, Lavabos/Fuentes de Agua	x			No
<b>Seguridad:</b> Seguridad de Incendio, Materiales Contaminantes	x			No
<b>Estructural:</b> Daño de Estructura, Techos	x			No
<b>Externo:</b> Campo de Juegos/Terrenos Escolares, Ventanas/Puertas/Portones/Cercas	x			No

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
<b>Resumen General</b>	x			

SOURCE: 2016-2017, EGUSD

### Número de Estudiantes en Clase

En las escuelas de Elk Grove, nuestra investigación demuestra que el tamaño de clases pequeñas promueve más la participación y el logro académico de los estudiantes. La reducción en el tamaño de clases ha sido una prioridad en nuestro distrito. Para el año escolar 2016-2017, el tamaño de clases en el Jardín de Niños a grado 3° es de 24 estudiantes para 1 maestro; en grados de 4° a 6° es de 28 estudiantes a 1 maestro.

Promedio de la Escuela	
Jardín de Niño/as	25
Grado 1	24
Grado 2	24
Grado 3	24
Grado 4	26
Grado 5	24
Grado 6	26

SOURCE: 2015-2016, California Dept. of Education

### Resultados de la Evaluación de California del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes para todos los estudiantes (año escolar 2015-16)

Materia	Porcentaje de estudiantes que alcanzaron o superaron los estándares del estado					
	Escuela		Distrito		Estado	
	2014-2015	2015-2016	2014-2015	2015-2016	2014-2015	2015-2016
Lengua y literatura en inglés (ELA)/nivel de lectoescritura (3.° a 8.° y 11.° grado)	22%	22%	49%	52%	44%	48%
Matemáticas (3.° a 8.° y 11.° grado)	14%	18%	41%	42%	34%	36%

## Desarrollo Profesional

Las iniciativas de nuestro desarrollo profesional incluyen: Comunidades de capacitación profesional para la implementación de las Normas Comunes e Importantes en matemáticas y artes del lenguaje inglés; expandiendo el repertorio de las estrategias usadas para promover la adquisición del lenguaje y la alfabetización mediante el entrenamiento de las guías en la adquisición del lenguaje; además de proporcionar el aprendizaje profesional para los maestros y así reforzarlas las mejores prácticas de enseñanza usadas en la instrucción de lectura.

Los maestros nuevos que tengan menos de dos años en el área de enseñanza son apoyados por el programa de maestros principiantes por el distrito escolar. Ellos se reúnen semanalmente con un mentor de experiencia para discutir sus éxitos y desafíos además de las nuevas ideas del aula.

Al nivel del distrito, EGUSD proporciona una variedad de clases para el personal de apoyo, auxiliares de maestros, secretarías escolares, y conserjes. Todo el entrenamiento relacionado a sus responsabilidades pueda incluir habilidades de computadoras o para ejercer sus trabajos más eficientemente.

## Plan de Seguridad Escolar

Nosotros estamos comprometidos en proporcionar un ambiente seguro y cómodo para la enseñanza. El plan de Seguridad Escolar fue revisado y actualizado en agosto, 2016, el cual indica las maneras en las cuales nosotros buscamos sugerencias de la comunidad que dirige los procedimientos de seguridad, además de las metas para desarrollar un clima escolar positivo. Cada salón está equipado con portapapeles de seguridad que indica los procedimientos a seguir. Cada nivel de grado cuenta con radios de comunicación de dos avenidas (walkie talkies) para comunicarnos con los maestros en caso de emergencia. Un "Manual de Emergencia" se mantiene en la oficina. Inspecciones al azar y periódicas se llevan a cabo por el Condado de Sacramento y practicamos los procedimientos de emergencia cada mes. La escuela ha sido cercada y se les pide a los visitantes que pasen por la oficina y se registren antes de visitar los terrenos escolares. Supervisión adulta es proporcionada antes y después del día escolar.

## Programas Especializados

Necesidades académicas especializadas se satisfacen por instrucción diferenciada y son proporcionadas por maestros y para-educadores en grupos pequeños en el Centro de Aprendizaje y después de la escuela y en clases de inter-sesión. El programa escolar "WIN Time", en el cual los estudiantes se agrupan en sesiones de 30 minutos de acuerdo a su nivel de competencia en el lenguaje inglés. Maestros de Intervención Académica proporcionan apoyo adicional e instrucción en todos los niveles de grados. Además, los maestros proporcionan instrucción adicional de enriquecimiento durante el tiempo flexible del grupo. Bilingües Asociados de Maestros asisten a los maestros proporcionando ayuda en el idioma primario de los estudiantes, traducciones, y apoyo académico a estudiantes específicos. Estudiantes de Talentos y Dones participan en currículo acelerado en la clase y en programas después de la escuela. Clases de enriquecimiento incluyen MESA, baloncesto, fútbol, artes marciales, danza, teatro musical y clubes ciencia.

## Salarios Promedio

Esta información son de salarios promedios del distrito para maestros, directores, y superintendentes comparados con salarios promedios de otros distritos del mismo tipo y tamaño a nivel estatal, especificados de acuerdo al Código de Educación Sección 41409.

Maestros	EGUSD 50,000+ ADA	Promedio Estatal 20,000+ ADA
Principiante	\$42,073	\$45,092
Rango Medio	\$62,389	\$71,627
Rango Alto	\$87,906	\$93,288
<b>Director/a</b>		
Primaria	\$114,486	\$115,631
Intermedia	\$116,400	\$120,915
Secundaria	\$128,425	\$132,029
<b>Superintendente Distrito</b>	\$270,000	\$249,537
<b>Presupuesto Compartido usado Para</b>		
Salarios de Maestro	41.0%	37.0%
Salarios de Administración	4.0%	5.0%

SOURCE: 2014-2015, California Dept. of Education

## Administración del Distrito

Christopher R. Hoffman  
Superintendente  
Mark Cerutti  
Superintendente Asociado,  
Servicios de Educación  
Donna Cherry  
Superintendente Asociada Educación  
Primaria  
Shannon Hayes  
Director Oficial de Finanzas  
David E. Reilly  
Superintendente Asociado,  
Recursos Humanos  
Christina Penna  
Superintendente Asociada Educación  
Secundaria  
Robert Pierce  
Representante del Superintendente

## Promedio Diario de Asistencia

	Porcentaje
Escuela	94.95%
Distrito	96.03%

SOURCE: 2015-2016, EGUSD

## Disciplina

	Nivel Escolar	Nivel Distrito
Suspensiones	3.36%	4.28%
Expulsiones	0%	0.04%

SOURCE: 2015-2016, EGUSD

## Distrito Escolar Unificado de Elk Grove

Esta escuela esta administrada a través del Distrito Escolar Unificado de Elk Grove, el cual cubre más de 320 millas cuadradas en el sur del Condado de Sacramento.

Total de Estudiantes (octubre 2015)	62,767
Escuelas Primarias	40
Escuelas Intermedias	9
Escuelas Secundarias	9
Escuelas Alternativas	4
Escuela Autónoma	1
Escuelas de Educación Adulta	1
Escuelas de Educación Especial	1